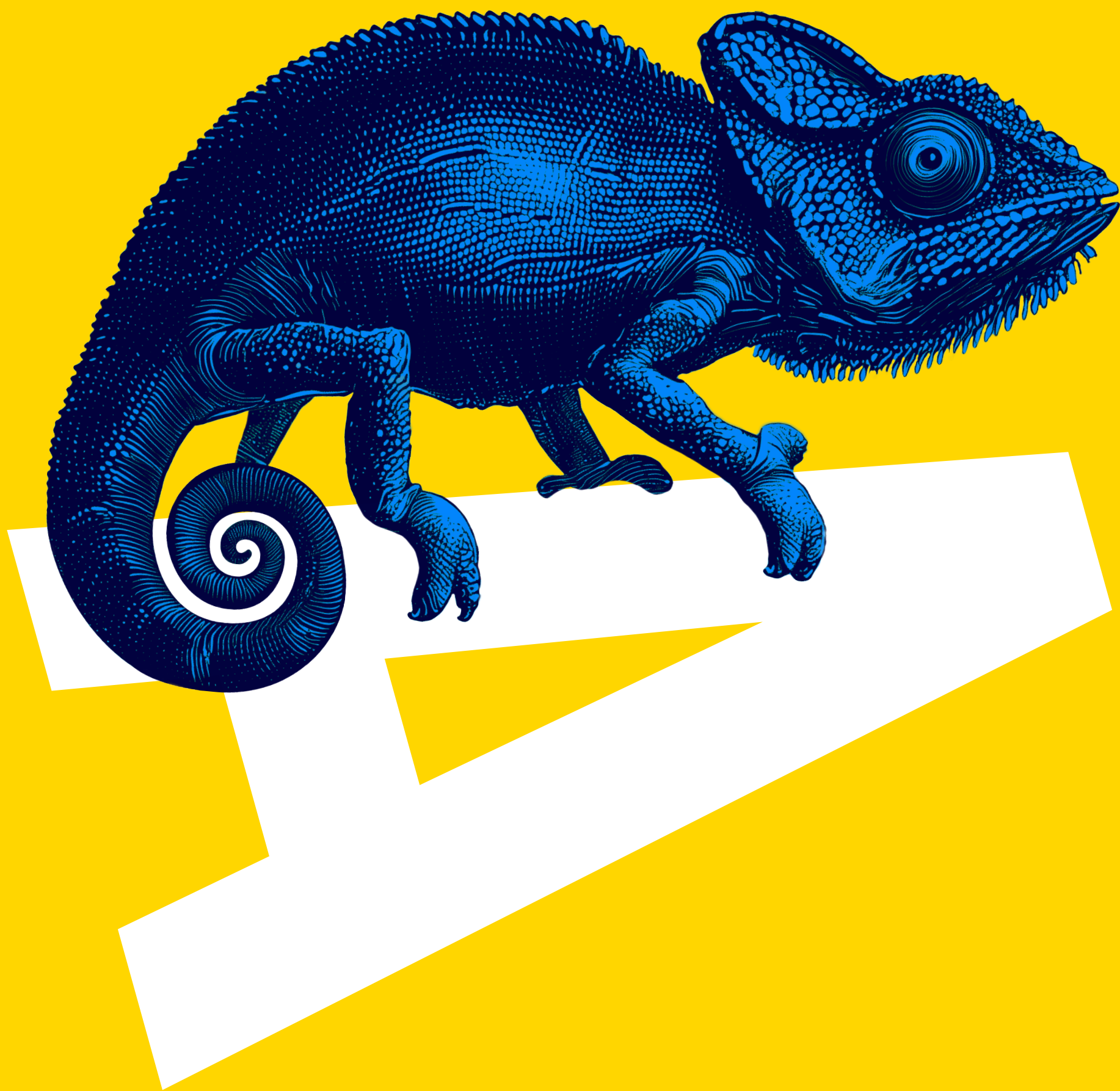




trabalengua

www.trabalengua.es



10.ª EDICIÓN

23, 24 Y 25 de octubre 2026

LOGROÑO / SAN MILLÁN DE LA COGOLLA



Fundación
San Millán
de la Cogolla



La Rioja

PROGRAMA

Viernes 23 de octubre

10.º EDICIÓN

2026

SALA GONZALO DE BERCEO

20:00 h **Un viaje por la lengua.** Aleix Martel



Entrada libre hasta completar aforo. Tendrán preferencia los que hayan comprado la entrada para #Trabalengua26

PROGRAMA

Sábado 24 de octubre

10.º EDICIÓN

2026

RIOJAFORUM

9:00 h Registro de asistentes y entrega de documentación

9:30 h Presentación e inauguración

SESIÓN MAÑANA

9:45 h **¿Qué palabra te tatuarías? Una charla sobre cómo el lenguaje matemático construye sus palabras.** Joseángel Murcia

10:15 h **Escribe con IA sin perder tu voz. Claves y trampas de la escritura híbrida.** Carmen Torrijos y Álvaro Medina

11:15 h Descanso con café

11:45 h **Encaje de bocadillos. Los retos de traducir cómics.** Regina López Muñoz y André Höchemer

12:45 h **¿Cómo hablar sobre filosofía y no aburrir en el intento?** María Ortega Martínez

13:15 h **María Teresa León, ¿la cola del cometa?** Hilario Jiménez Gómez

14:00 h Descanso para comer

PROGRAMA

Sábado 24 de octubre

10.ª EDICIÓN

2026

SESIÓN TARDE

- 16:00 h **De Salamanca a Manhattan:
En búsqueda del interlocutor anglosajón.
La traducción de Carmen Martín Gaité.**
Olga Muñoz Martín, Brent Sverdloff,
Daniel Ramírez García-Mina y Antonio
Martínez Asensio. Modera: Xosé Castro
- 17:00 h **¡A soltarse la lengua!** Una conversación
con Ángeles Caballero y Manuel Jabois.
Modera: Isabel Espuelas
- 18:00 h Descanso
- 18:30 h **Los sinsorgos.** Ángeles Caballero,
Sonia San Román y Manuel Jabois.
Modera: Isabel Espuelas
- 19:30 h **Resumen de Trabalengua.** Xosé Castro

Presenta: Xosé Castro

PROGRAMA

Domingo 25 de octubre

10.º EDICIÓN

2026

CILENGUA

- 8:45 h Traslado a San Millán en autobús
- 9:30 h Visita a la exposición AutorIA
- 12:00 h **El sofá del español. Nació, creció y emigró.
El español: de la cuna al mundo.**
Pilar Asuero, María Treviño, María Gabriela
Reascos y Sofía Crespo Madrid
- 14:00 h Clausura

El programa está sujeto a cambios por motivos ajenos a la organización. El traslado de San Millán a Logroño está previsto hacerlo justo al acabar el congreso, a partir de las 14:30 h aproximadamente. El autobús hará una parada en la estación de tren y autobús.

El precio de la inscripción de los tres días incluye el acceso al espectáculo del viernes 23, la comida del sábado en Riojaforum, el desplazamiento a San Millán el domingo y el acceso a la exposición AutorIA. El precio de la jornada del sábado incluye la comida en Riojaforum. Y el precio de la jornada del domingo incluye el desplazamiento a San Millán y el acceso a la exposición AutorIA.